

**Si quis non dicam rapere, sed at
tentare tñmō coniugēdi cā mñi
monū sacratissimas v̄gines
ausus fuerit capital' pena feriat.
¶ Clerici cōstituti in minoribus ordinibus sunt**

Si quis non dicam rapere, sed <u>attentare</u> tantummodo iungendi causa matrimonii sacratissimas virgines ausus fuerit, capitali poena feriatur	Se alcuno avrà osato non dirò commettere ratto, ma anche soltanto <u>tentare</u> di congiungersi a delle vergini consacrate, a scopo di matrimonio, sia punito con la pena capitale
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**¶ Si quis ita lege. Si quis fuerit ausus non dicam rapere matrimo
nij cā. sed attentare tñm. s. eius pudicitia. sic accipit. ff. de Injur.
L. attentari. vel ita. si quis ausus fuerit non dicam rapere. sed at
tentare tñm matrimonij coniugendi causa. et fm hoc est contra. ff. de pe
nis. l. cogitationis. et ff. ad. l. cor. de fal. l. qui falsam. Ad quoz cōtra
riorū solutionē sic distingue. aut quis cogitavit tñm delinquere et ad
actum non processit et tunc non punit. Ita loquitur. ff. de pe. l. cogitationis.
nā primū motus non sunt in potestate nostra: ausus ad actū processit et tñc
aut perduxit ad effectū et indubitanter punit. siue utat siue nō. vt. ff.
quod quisque iuris. l. ij. in prin. aut non perduxit. et tñc aut quia noluit. et hoc
casu ei parciat. et sic loquitur. ff. ad. l. cor. de fal. l. qui falsam. et ff. ad turpil.
questi. aut quia non potuit. et tunc aut erant atrociora: et hoc casu punit
actū ad effectū perduxisset. vt hic. et ff. quod quisque iuris. l. ij. in prin. et ff. de
extra. or. cri. l. ij. aut non erant atrociora. et hoc casu non punit. vt. ff. quod
quisque iuris. l. i. §. fi. et hoc casu aut non desiderant iuris efficaciam aut
desiderant. et hoc casu quis non punit. l. i. mand. in fu. all. ea quidē.**

gl. si quis, C. 1.3.5, De episcopis et clericis, l. Si quis non dicam: «Si quis (...) fuerit ausus non dicam rapere matrimonii causa, sed attentare tantum (...) et secundum hoc est contra ff. de penis, l. cogitationis et ff. ad l. corneliam de falsis, l. qui falsam (...) Ad quorum contrariorum solutionem sic distingue: aut quis cogitavit (...) delinquere (...) et ad actum non processit et tunc non punitur, ita loquitur ff. de pe. l. cogitationis (...) aut ad actum processit et tunc aut perduxit ad effectum et indubitanter punitur (...) ut ff. quod quisque iuris, l. II, in prin., aut non perduxit et tunc aut quia noluit: et hoc casu ei parciatur (...) et sic loquitur ff. ad l. corn. de falsis, l. qui falsam (...) aut quia non potuit et tunc aut erant atrociora et hoc casu punitur ac si ad effectum perduxisset ut hic (...) aut non erant atrociora et hoc casu non punitur, ut ff. quod quisque iuris, l. I, § fin.»;	Se alcuno avrà osato non dirò rapire, ma soltanto tentare di farlo a scopo di matrimonio (...) e ciò è contrario alla [disposizione della] legge “cogitationis” [A] del Digesto e alla [disposizione della] legge “qui falsam” [B] del Digesto. Per la soluzione di queste <i>contrariedades</i> distingui così: o egli penso di delinquere e non passò all’atto e allora non si punisca (così la legge “cogitationis” [A] o procedette all’azione e quindi o raggiunse l’effetto [consumò il reato] e senza dubbio si punisca (come afferma la l. II del tit. “quod quisque iuris” [C] del Digesto) o non lo raggiunse [non consumò] e quindi, se non volle, in tal caso sia perdonato (come afferma la l. “qui falsam” [B] mentre se non potè [si distingua ancora:] o il reato era atrocissimo, e quindi si punisca come se fosse consumato (come afferma questa legge [L]) o non era atroce e in tal caso non si punisca (così la l. I del tit “quod quisque iuris” [C]).
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

b Rapere. qđ maius est. **c** Sed attentare. qđ est minus. et b
 si ad aliquē actū processerit. alis nullā patit̄ penā. vt. ff. de pe. l. cogita
 tiōis. nē no. puniri delictū licet nō sequat̄ effectus. vt hic. et j. de fur.
 si quis seruo. et j. ad. l. iul. male. l. quisquis. et ff. de extraor. cri. l. l. et j. si
 quisquis p. po. l. l. et hec sunt spālia, regulariter cōtra. vt. ff. qđ quisq̄

Rapere. Quod maius est	Rapire. Che è l'ipotesi più grave
<p>Sed attentare. Quod est minus. Et hoc si ad aliquem actum processerit, alias nullam patitur poenam, ut ff. De pe., l. cogitationis [A]. Item no. puniri delictum licet non sequatur effectus, ut hic [L] et (...) J. ad legem iuliam maiestatis, l. Quisquis et ff., De extraordinariis criminibus, l. I (...) et haec sunt specialia, regulariter contra, ut ff., Quod quisque iuris, l. I, in fi.</p>	<p>Ma tentare. Che è l'ipotesi meno grave. E ciò se [il reo] sarà giunto a compiere qualche atto, altrimenti non subisce alcuna pena (come afferma la lex Cogitationis [A]). Allo stesso modo nota che il delitto è punito sebbene non sia seguito l'effetto [non sia stato consumato], (come nel caso della presente legge [L], e secondo la legge Quisquis del titolo sulla lex iulia maiestatis del Codex [D] e la legge I del titolo De extraordinariis criminibus del Digesto [E] (...) e questi sono casi speciali, di regola è il contrario [non si punisce] (secondo la legge Quod quisque iuris del Digesto [C]).</p>

Elenco delle Allegationes menzionate

[A] Dig. 48.19.18

Ulpianus libro tertio ad edictum (De poenis, L. Cogitationis)

Cogitationis poenam nemo patitur.

[B] Dig. 48.10.19 pr.

Paulus libro quinto sententiarum (Ad legem Corneliam de Falsis, L. Qui falsam)

Qui falsam monetam percusserint, si id totum formare **noluerunt**, suffragio iustae paenitentiae absolvuntur.

[C] Dig. 2.2.1.2

Ulpianus libro tertio ad edictum (Quod quisque iuris, L. I, in fine)

... quid enim offuit conatus, cum iniuria nullum habuerit **effectum**?

[D] C. 9.8.5

Imperatores Arcadius, Honorius (Ad legem iuliam maiestatis, L. Quisquis)

Quisquis cum militibus vel privatis, barbaris etiam scelestam inierit factionem aut factionis ipsius susceperit sacramenta vel dederit, de nece etiam virorum illustrium qui consiliis et consistorio nostro intersunt, senatorum etiam (nam et ipsi pars corporis nostri sunt), cuiuslibet postremo qui nobis militat cogitarit (eadem enim severitate voluntatem sceleris qua **effectum** puniri iura voluerunt), ipse quidem utpote maiestatis reus gladio feriat, bonis eius omnibus fisco nostro addictis:

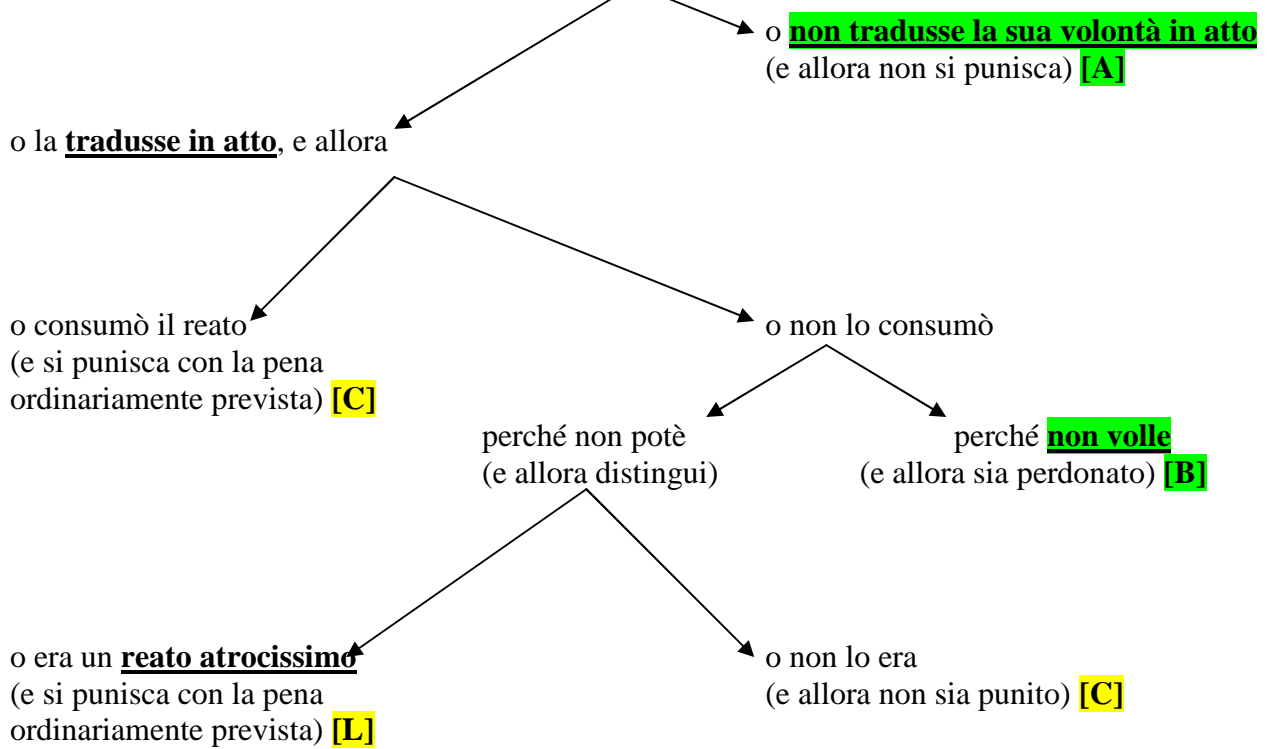
[E] Dig. 47.11.1 pr.

Paulus libro quinto sententiarum (De extraordinariis criminibus, L. I)

Sollicitatores alienarum nuptiarum itemque matrimoniorum interpellatores et si effectum sceleris potiri **non possunt**, propter voluntatem perniciosae libidinis extra ordinem puniuntur.

STRUTTURA DELLA “DISTINCTIO”

Se qualcuno avrà deciso di commettere un reato,



de fal. q̄ falsā. aut p̄sumat q̄ nō pōt ⁊ tūc puniē. s̄ nō di-
 stinguo vtrū de incidenti datur actio p̄cipalis: planū
 est q̄ sic. vt ptz in exēplo de effrac. aut actio p̄petēs pro
 p̄cipali delicto ⁊ tūc distīguo. aut ip̄e p̄cessit ad actū
 incidentē ⁊ ordinatum ad p̄cipaliter intētū. s̄ p̄xi-
 mum intento ⁊ tunc dico q̄ datur actio ex p̄cipali in-
 tento: aut p̄cessit ad actū incidētē q̄ nō est p̄xim⁹ itēto
 p̄cipali. et tūc non detur contra eum actio ex p̄cipi-
 pali intento. Verbi gratia de vtroq̄ membro quis co-
 gitat. Sed pone volens rapere sanctimoniam vadit
 ad ostiū abbacie cū securi vel vult transcendere muros
 abbacie scalis ⁊ dicit. frāgā dormitorio. hic est actus
 proximus et ordinatus ad p̄cipaliter intentū q̄d est
 rapere sanctimoniam. et ideo puniē actione ex p̄in-
 cipaliter intento. licet nōdum p̄summatū sit illud. si ex
 actu alio nō. et caute. ego dico ⁊ intelligo actum proxi-
 mum ⁊ ordinatū s̄m intētione deliquētis pōt esse q̄d s̄z
 veritatē act⁹ remotissim⁹ est licet s̄m intētione p̄xim⁹
 sit. Itē est adhuc vnū ibi si dico q̄ vbi non cōsumat tū

JACQUES DE REVIGNY, *Lectura Codicis*, ad l. Si quis non dicam

(...) tunc distingo, aut ipse processit ad actum incidentem et ordinatum ad principaliter intentum, sed **proximum** intento et tunc dico quod datur actio ex principali intento, aut processit ad actum incidentem quod **non** est **proximus** intento principali, et tunc non detur contra eum actio ex principali intento (...)